

غروش شرائط اشترا:

۲۰ برسنه‌ک آینه بدلی / درسات
۱۲ آلی ایلک / ایچون
۲۵ برسنه‌ک / ع
۱۵ آلی ایلک / ع
استانبول ایچون علی اقامت تعیین
ایدیایرسه عطره فیثاتی آلتیر .

۵۲ نومرو برسنه‌ک ، نصفی
آلی ایلک اعتبار اولنور .

درج ایدیایان آثاراعاده اولناز .

نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در

مجموعه آثار ابن سینا

۱۳۱۸

امور اداره و تحریریه، بی ایچون
عالم مطبعه‌سنة مراجعت اولتی
لازمدر .

منافع‌ملک و دولته خادم و ادبیات
وفنون و معارف و صنایعدن
باحث هفته‌ای غزته‌در .

مرکز توبی باب عالی جاده‌سند
استانبول کتبخانه‌سیدر .

نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در

بخش‌شده کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر

غزته‌مزنك كله‌جك نسخه‌سی ولادت
باهر السعادة حضرت خلافت‌ناهی به . صادف روز بهجت
فیروزده نشر ایدیله‌جکدر .

عطره

اوانجیل و دکرمنجیلر

زراعتك ترقیسنه عائد اسباب نظر تدقیق‌دن کچیرایلرکن
اوانجیلرله دکرمنجیلری اونومتق قابل دکلدر . هر کس
بیلیرکه ما کولانه اولسون ، ملبوساته اولسون ، هر نه‌یه
متعلق اولور ایسه اولسون استحضار اولنه‌جق مواد
اوج حال کچیر : خام ، یاری تریسه اولمش ، تکمیل
ایتمش .

بو اشیای اوج حالده‌ده صائیلر آری آریدر .
بوکاده سبب بر آدمک استحضار ایده‌جکی خام اشیایی
باشلی باشنه مکمل بر حاله کتیرمه‌که وسع واقتدارینک ،
سرمایه‌سنگ یتیشه‌مام‌سیدر . حتی عملیانه‌جک واسع بر
ساحمه‌ده چالیشان و بر اوجدن پاموخی ماکینه به وروب
اور اوجدن طوقونمش بز اوله‌رق استحصال ایتمکه
اولان بز فابریکلرینک بیله پاموخی خام اوله‌رق بشقه‌سندن
آلدینی دوشونولورسه بو اوج حالک هیچ بروقت یالکز
بر نقطه‌ده حصول نما اولیه‌جکی اکلاشیایر .

شمعدی سوزمزی بینه زراعته چورمه‌م . برا کینجی
محصولی تارلاده اکوب می‌سکدن سکره ایلک حالنده
صائق ایچون بازاره کوتورر . اولک خاطرینه ، شو
محصولک نه‌شکله کبره‌جکی قطعاً گلز ، او، بالکز محصولی
جنس‌نه کوره قاچه ساته‌جفی دوش-ونور ، اوکا قارش

ظهور ایدن طساب‌ده محصولی ایکنجی وبلکه اوانجی
حاله صوفه‌جق اولاندركه بوده محصولی آلی ایچون ایکی
شی دوشونور : بری محصولک صورت نقلی ، دیکری‌ده
اون حالنه کتیرلسیدر . وسائط نقلیه‌ک سایه رقبات‌وايه
حضرت پادشاهیده تکملای کین دفعه‌کی مخطره‌مزده
بیلدیر مشیدک . بغدادک اون حالنه کتیرلک جهتی ایسه بین‌التجار
جریان ایده‌جک بر معامله‌درکه بونک راز توضیحی ایجاب ایدر .
بوکون اوانجیلرک ، دکرمنجیلرک عادتاً سندیه تشکیل
ایتمک درجه‌لرنده بر تجربه به کیریشدکارینی خبر آیلورز .
سندیه ، عین معامله ایله اشتغال ایدن تبارک توحید
فیثات ایمی دیکدرکه بو فیثاتی دائماً کندی لهرلنده
تقدیر ایده‌جکری دوشونولورسه تجارتیه مهم بر ضرر
ایراث ایده‌جکی درحال کسیدر بیلر . دهاییقین وقته
فس فابریقه‌لری آره‌سند (اوروزدی‌باق) مؤسساتک
تشکیل ایندیکی سندیه بوزندن فس فبانتک بوزده قرق
نسبتنده بوکسلیکی کورلشیدی . بناء علیه بودکرمنجیلر
سندیه‌سنگ‌ده اسکی فیثاته ضم صورتله تشکیل ایندیکنه
هیچ شبهه یوندر . حتی جبالیده بر دکرمن صاحی
اولان ذات سندیه‌به کیرمک یتتی اظهار اتمدیکی ایچون
دکرمنک مستأجری سندیه ارضا ایدرک دکرمنی بر قاچ
سنه ایچون مستأجردن استیجار ایتش وقامشدر .

شمعدی میدانده سندیه‌به کیرماتش عطفونلو عبود
افدی حضرت‌لرینک آطمه‌ده‌کی فابریقه‌سی موجوددر .

سندیه تشکیلدن اول محصول صاحی اوپوشه‌بیلدیکی
اک اوجوز بولدی بر فابریقه‌به محصولی ویرر ، اوراده
کچکی آری ، اونی آری ، طاشی طوبرانی آری
طاسریله‌رق مال ، صاحبنه ینه حساب اوزرینه اعاده

تاریخ طبیعتک توصیفات قحی بوفرنی سقاردی .
بوقسی طبیعت حقهده کی نطقلریله فصل ایدردی . بو آدم
هرشیدن اول بر حکیم ایدی .

بوفون ، تشکلات ارضیه حقهده کی فرضیاتده ، مواد
عضویه نلک تبدلات متوالیه کی هیئت عمومیه لریله تدقق
اولانان مسائلده سهرات حسن ایدر . بومؤلف هر کسدن اول
بر جوق موادی تفسیر و ایضاح ایدر . ک فرضیاتلرله اتسام
ایتمش ، تاریخ طبیعده ایلک دفعه اوله ق تصاویر تامه ،
وقیه اراثه ایشدر . مشهور اترنده تشکلات ارضیه کی ،
نحو حیاتی کی ، ازمنه ابتدائی کی ، بشرک ترقباتی ایضاح
ایدر . ایضاحاتده بر جوق سهول ، نقیصه ای افاده لر
وارد سده ، بر جوق حقیقتلر ، یکی ، درین فکرکرده
بواندنی کی بر جوق شهره شهودات حیه دخی کورولور .

بومؤلفک بشر حقهده افکار عالییه کی وجود ایددی . طبیعتده
انسانلری بوتون موجودات ذی حیاتدن آری بر درجه یه
اصماد ایدر بشرک ذکا وصالتی بوتولور ، اعلا ایدردی .
بشری بکنه مستعد تفضیل کوستردیک کی ، واسعه بکانه
ترقی و قوای فکره نلک تمرینات نماید سنده صحیح بواق
ایچون لازم اولان دهای شخصی یه مستحق اولدینی بیان
ایلدی . ادوار ارضیه نلک وسعتی ، نظر اعتباره آلمنه
آیشمش اولان فکر عالمانه نلک ، همصن لر نلک مالک
بولوندق لری خیالات طفلانه یه ذره قدر مالک دکادی .

بومؤلفک ادبیات وفه ایتدیک کی ایکی بویوک خدمت لردن
بری : فنی مخالف دین و اخلاق اولان حادثدن تخلص
ایک جیبی : تاریخ طبیعیه کی ادبیات کی بر جولانکه اوله ق
کوسترمش اولمایدر . بوفونک آثارنده — فونت نلک
وقتندن بری بیوک اکاچیلر تشکیل ایدن حکمت طبیعیه
تجربه لرندن اثر کورولمز . یالکیز بومؤلف ساده و جدی
بیطرف و بیغرض اولان آرنی تقدیر ایتدیرمک ایچون
سولک درجده بر غیرت تجربه یه مالک بولمکی لازم گئشدر .
توصیفات کی نظر اعتباره آلیوزر . چونکه اولر همه حال
طبعقرقلی و مندرلر . بوتوصیفه تلرده حیوانات (لافونتن)
افسانه لرده اولدینی کبیدر . بوفون بوفقرتک الک ایی ،
اک مزین قسمی رفقای تجربه یه سینه مدیون بولوزر .

ایدیلیردی . سندیقنک بوکی تهیلاتی اجرا ایتمکده
اولدینی علاقه دارلر طرفدن سوله نیوز . احواله بازاردن
محصول آلان تاجر طبیعیدرک بومشکلاتی ده نظر دفته
آله جقدر . ینته طبیعیدرک بوسندیقنک یوزندن کوره جکی
ضرری یا محصولی صاتون آلیرکن یالعه ، و یا خود محصولی
اون حائده صاتارکن مشتری یه تحمیل ایدر جکدر .

محصولک بر کنتسز کچن سنه لرنده بوکی ترقی فیزات
نظر بقیسدانه ایله کورولور ایسده بونک طوغریدن
طوغری یه بر سندیقنک طرفدن وقوعه کتیرلر شایان
مساحه دکادر . چونکه تالاسه ، یعنی زراعت چالیشمته
قدر تأثیر ایدر . هر تجارته ترقی ، صورت رواج ،
درجه تهیلاته کوره مساحه نما اولدینی ایچون بویله بر
سندیقنکده زراعته مملکوساً تأثیر ایدر جکی شه سزدر .
بویله شهر امانت جلیله نلک نظر دقتی جلب ایدرز .



تدقیقات ادبیه

« بوفون »

ترجمه حالی و اثرلری

— مابعد —

اکثریت اوزره جدی بر اصول ایله تدقق و تجربه
ایدرک ، اجناس حیواناتی منظوری اولان مخلوط و یا
انفراد طبیعتلریله تصویر ایشدر . حیوانات وحشییه
واهلیمک تجربه احوالده تعقیب ایتدیک کی اصول ایسه ،
ابتدا بو بوکارنی ، سوکرا کوچوکارنی تعقیب ایتکدن
عبارت بولوزردی . مؤلف علم حیوانانده ترتیب و تصنیف
مسئله نه اهمیت یرمن . بالجه علوم وفون تجربه نلک غایه
ومقاصدی تعریفات اولدیفندن ، بوفونک بو خصوصده کی
عدم تقیدی مصیب دکل ایسده ، زماننده علوم وفونک
حال مبادیده بولمکی سابقه سیله ، حیوانات حقهده غیر
متحقق بعض اصوللرک اتخاذ و قبولی کی مدت مدیده دهنری
ترقی حقیقتی ترویج ایدن موانعدن احتراز ایتک ایجاب
ایدردی .